

季刊 第025期 2019年3月號

Love Laundry Magazine

愛·洗衣

知識錦囊

「香港洗衣服務行業的
職業健康安全現狀調查」
結果摘要

授權轉載

行業技術分享
輥燙 vs 槽燙

會訊速遞

其力行廠房擴張之喜

恭賀彭耀光副主席
榮獲榮譽院士



香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association



 **LG**
原裝韓國進口

慳位實用 安裝靈活

最經濟首選

專營10-80公斤容量高速脫水洗衣及乾衣設備。護老院專享免息分期優惠。

堅固耐用 操作簡易

護老院首選

上乾下洗
頂級工業機



換機熱線：

3101 2550 麥生



DEXTER
原裝美國進口

網址: www.wtdl.com.hk 電郵: enquiry@wtdl.com.hk 滙添發展有限公司



優質乾洗會
QUALITY DRY-CLEAN



工場配置 **先進完善**
的洗滌設備及中央質檢管理



全港大型洗衣連鎖店
分店遍佈港九新界



為企業客戶提供
最貼心最優質 的洗滌服務



員工皆經過
最專業的培訓



擁有 **高效率物流車隊**
專人運送衣物，確保暢順



顧客熱線：2759 9368

電郵：csd@qualitydryclean.com.hk

提供專業貼心的洗滌服務，包括：

- 優質乾洗、磅洗服務
- 專業皮革及皮草洗滌護理
- 超凡除污起漬服務
- 協助公司及社團洗衣項目
- 免費衣物寄存服務

歡迎有志創業者加盟本會

加盟熱線：2759 9368

電郵：franchise@qualitydryclean.com.hk



貴公司現有合作之洗衣工場質素是否不佳、貨期不準、衣物損壞率偏高及溝通不足？如以上所述之情況貴店均有發生，很不幸貴店的業績一定並不理想及店務員所承受的工作壓力亦會很大。

因此能找到一間有高品質，有責任及有溝通之洗衣工場作伙伴，是洗衣門店踏上成功之路一的重要關鍵。

本公司自設6仟多呎廠房，一向以提供五星級酒店洗衣質素作招徠，而所聘請之洗熨技師大部分均曾任職各大酒店洗衣房多年，經驗豐富質素高，給與各貴店信心及保證。歡迎各洗衣店舖至電與我們聯絡。

洗衣王有限公司

電話：2714 1963



《愛·洗衣》

一年（四期）訂閱連郵費：

香港 HK\$95 澳門 HK\$110

中國 HK\$110 台灣 HK\$110

新加坡 HK\$125

馬來西亞 HK\$125

歡迎同業訂閱，訂閱熱線：

(852) 2564 8366

出版機構：



地址：香港柴灣利眾街20號
柴灣中心工業大廈18字樓B2
電話：(852) 2564 8366
傳真：(852) 2565 9464
電郵：info@hklsa.com.hk
網址：www.hklsa.com.hk

總編輯：Charles Lam
編輯：Isun Lam, Jason Yip
幹事：Easter Choy
美術：Matthew Tang
攝影：Gedan Lee, Isun Lam
印刷及製作：紅巴士製作有限公司
地址：香港柴灣利眾街20號
柴灣中心工業大廈18字樓B2
電話：2564 8366
傳真：2565 9464

目錄

2019年3月號 · 第025期

- 07 副主席絮言
- 10 授權轉載 行業技術分享
輥燙 vs 槽燙
- 15 會訊速遞 處理投訴技巧課程
- 16 會訊速遞 其力行廠房擴張之喜及
參觀天天洗衣廠廠房
- 17 會訊速遞 彭耀光副主席榮獲榮譽院士
- 20 會訊速遞 理論+實踐起漬課程
- 21 會訊速遞 全國洗染業新春聯誼會
- 22 會訊速遞 馬來西亞雪隆洗衣公會會訊
- 28 知識錦囊 「香港洗衣服務行業的職業健康
安全現狀調查」結果摘要
- 30 入會申請表格
- 31 《愛·洗衣》廣告訂購表格



遠東乾濕洗集團有限公司

古老的行業 騰飛的機遇



我們期盼著"您"的加入，只要符合三個前置條件歡迎聯絡我…
‘本集團主席親自歡迎你’

- (一) 以認定本行業為你人生事業不二之選。
- (二) 認同及崇拜本集團的發展理念：

正道營商

苦海無涯

持續發展

唯勤是岸

- (三) 年齡17至27歲，男女都可，經驗不拘。

令人生更加綻放色彩的機遇，‘您’可以捉緊嗎？

*要約見主席必需要預約登記：

1. 約見時間將超過三小時，故需要進餐，約見餐費為\$2,000元。
2. 如成功受聘本集團，需接受技能訓練及可成為本集團股東兼管理層。

預約熱線：

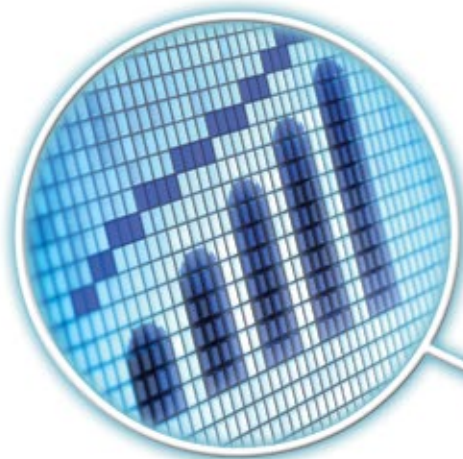
6075 8028



安全 沒有燃燒過程
減低火警發生的機會



操作簡單 方便設定程式
培訓員工更容易



高效能 減省燃料費的支出
優化營運成本

電能乾衣設備深具環保概念和效益，近年備受洗衣業界歡迎。為推動洗衣業界為環保出一分力，港燈樂於為客戶提供全方位和一站式的諮詢服務，全力支持業界引入電能設備，協助他們減省能源成本、改善工作環境及提升競爭力。



全 方 位 諮 詢 服 務

提供最新電能設備資料

制訂針對性能源效益方案

協助設計及安裝電能設備

提供額外供電技術支援

查詢熱線：2843 3669

電郵查詢：marketing@hkelectric.com

網頁：www.hkelectric.com

深圳龍翔集團



旗下深圳市龍翔柏圖洗滌有限公司是香港洗衣服務業聯會旗下的副主席單位，亦是第一間加入香港洗衣服務業聯會的國內單位。自加入香港洗衣服務業聯會以來，公司董事長文慶東先生一直積極參與聯會活動，為香港洗衣服務業聯會在國內洗滌行業提升了知名度，營造了良好的口碑。

兩地攜手，傳播聯會精神

作為首家加入香港洗衣服務業聯會的國內單位，文慶東先生經常奔波于粵港兩地，積極回應聯會號召，多次出席由聯會在國內外舉辦或組織的活動。同時，文慶東先生亦不遺餘力地宣傳聯會，拓寬會員數量，拉攏國內的新會員單位加入。為表彰其對聯會的付出，聯會更是向他表彰頒發了【2018最積極推動會員獎】、【緊貼潮流杯】等獎項。

對於香港洗衣服務業聯會未來的發展，文慶東先生深有想法。他認為：目前的發展趨勢以“匠人精神”為代表的專業化發展為前進方向、以“平臺經濟”為

代表的平臺化發展為發展趨勢。他強調：唯有通過聯合各行的專業企業攜手發展為方針、搭建資訊共用的平臺為手段、進行資源整合為目標，才是未來的發展方向。

在未來一兩年內，文慶東先生將更加深入拜訪國內與洗滌行業有關的產業，包括上下游、輔助、配件及服務行業，並邀請各界共同加入到平臺當中。以聯會為中心，通過平臺對話，實現資源分享，既能減少溝通成本，又可避免資訊不對稱，同時帶動洗滌行業乃至周邊相關利益產業的發展。



飛騰工業園





副主席絮言

文慶東

香港洗衣服務業聯會副主席

粵港澳大灣區：未來全國經濟發展的新引擎

粵港澳大灣區，是由廣州、深圳、珠海、佛山、中山、東莞、惠州、江門、肇慶等周邊九個城市，與香港、澳門兩個特別行政區共同組成的城市群（以下稱“9+2”），是我國發展最為繁榮的四大城市群之一。“9+2”僅憑全國0.6%的土地，貢獻了全國12%的GDP，其中香港、深圳、廣州三個城市的發展規模，更是名列中國競爭力排行榜top 5，其競爭優勢不言而喻。

建設粵港澳大灣區，是習近平總書記親自謀劃、親自部署、親自推動的國家戰略。從習近平總書記親臨深圳指導，設立前海片區，到深圳蛇口、廣州南沙、珠海橫琴三個自由貿易區試點設立，再到粵港澳大灣區概念誕生，其後更是將粵港澳大灣區建設已經寫入十九大報告和政府工作報告，提升到國家發展戰略層面。一項項政策的落實，反映了中央對粵港澳大灣區的重視。

近年來，隨著港珠澳大橋的落成、廣深港高鐵的通車、和即將建成的深中通道，無不體現灣區地區城市的聯繫正逐步加強。另外，廣莞深惠四地目前已著手規劃各地之間的城市軌道的無縫對接，廣珠城軌將延長至澳門橫琴口岸。在未來，大至貨運物流業，小至旅遊飲食業，粵港澳大灣區各城市的聯繫必定更緊密、更生活化、日常化。

對標紐約、三藩市、東京等世界性大灣區，其發展規模無一不是以一體化作為前提，而粵港澳大灣區則做到了全國領先的位置，因此亦是我國最具潛力的灣區。籍此預期，結合深港金融地位、廣港的貿易平台、深莞珠佛的中高端製造業市場及穗港澳的旅遊資源，勢必能夠充分激發出灣區更為龐大的各種市場需求。這種發展趨勢是必然的、不可逆轉的。

粵港澳大灣區將會為各行業帶來巨大商機，同時亦會產生更激烈的競爭。香港洗衣服務業聯會作為新興大灣區經濟體內少數具有正規運行架構的洗滌行業機構。依靠香港國際大都會的成長背景和健全的城市管理積澱及擁有先進而歷史悠久的城市配套管營經驗，聯會在成立至今已初步形成了行業領域基礎並創造了業內的“橋樑”環境。為把握機遇，我薦意聯會加快推進拓展國內事務發展並與上下游行業鏈緊密聯合合作共同打造一個行業資訊共用平台機制，坐上灣區發展的高速列車。因此，首先考慮建立聯會國內事務部辦公室具有相當重要的歷史性作用。未來每個行業均會積極探索灣區發展新模式，而我們將立足珠三角，輻射全中國，帶領行業翻開新的篇章，這應該是香港洗衣服務業聯會心懷宏圖的偉大使命。

為各大小商戶提供洗衣服務

專業團隊
先進設備



新海洋專業乾濕洗衣有限公司

New Ocean Laundry & Dry Cleaning Co. Ltd.

工場及寫字樓：屯門新安街12號天匯工業大廈5至6樓全層、7字樓B座

電話：2498 4892 / 2467 5892

電郵：newoceanlaundry@yahoo.com.hk

誠利洗衣設備有限公司

Honest Laundry Equipment Co., Ltd.



Speedqueen Tumbler Dryer / Vended Stack Washer/Dryer

GIRBAU

8-110 公斤容量高速脫水洗衣機



乾洗及濕洗夾衣機設備

PODAB

8-14公斤容量高速脫水機

SOVRANA

8-40公斤容量環保乾洗機

Speed Queen.

洗衣及乾衣設備

STAHL
WÄSCHEREIMASCHINEN

10-20公斤容量高速脫水機



Girbau Washer Extractor

香港九龍官塘道396號毅力工業中心6樓E室 Flat E, 6/F, Everest Industrial Centre, 396 Kwun Tong Road, Kowloon

電話 Tel: 2622 2797 傳真 Fax: 2674 1908 網址 Website: www.honestlec.iyp.hk



大型輥燙機

行業技術分享

輥燙 vs 槽燙

有多少洗衣廠在用輥燙？他們考慮過有沒有可能從用輥燙轉向使用帶折疊的槽燙？

肯定地說出什麼時候用更自動化的洗衣設備更合適其實並不容易。這也就是為什麼寫這篇文章幫助洗衣廠，分析出是不是到了採用自動化洗衣設備的時候了。

第一步：提高燙平品質、產量和效率

● 為什麼洗衣廠要用帶折疊機的槽燙來替代輥燙？

○ 這是因為槽燙比輥燙燙出的布草品質更好，效率更快，產量更高。它們之間的差別很大。

效率：輥燙是一種開放的向空氣中散熱的系統。因此，一些熱量會散掉，從而使其效率比

槽燙更低。輥燙的燙平效率大約為70-75%。與之對照，槽燙則是一種封閉的使用熱油／天然氣作為熱源的散熱系統。這種閉合系統通過燙槽可以向潮濕的布草傳遞更多的熱量來揮發水分並燙平。

槽燙的溫度並不一定比輥燙高，但它的恢復時間更短，可以使之持續保持設定的溫度。熱油／天然氣槽燙的效率大約為93-95%。兩種機器都在同樣的溫度條件下運行，但開放散熱的輥燙啟動後就一直在損失熱量、效率和生產力。它一直不斷地消耗燃料以便維持燙平所需的溫度。

生產力／產量：因為熱量呆在槽裏，布草可以快速通過。由於輥燙一直在散熱，需要更長的時間來恢復所需要的燙平溫度以便去掉布草中的水分，所以輥燙的速度更慢。

品質：就燙平品質來說，槽燙燙出的品質要遠好於輥燙。槽燙用一種連貫的單塊燙氈來燙布草。這就使槽燙在燙床單或被套時有一種完全

一致的燙平效果。相反，輓燙用燙帶拉伸系統來使布草貼著滾筒。這些燙帶會使燙平效果出現不一致，所以，燙出的效果不是很理想。如果你的洗衣廠每小時的洗滌量在250-510磅之間（約 115-230公斤），就考慮安裝槽燙。

● 現在是時候購置一台槽燙了嗎？

- 1. 品質：布草感官和住店客人舒適度提升（機器折疊好於手工折疊）。
- 2. 布草壽命：布草使用壽命延長。（如果烘乾，烘乾所用的時間更長，去掉水分更慢。）布草可以從洗脫機脫完水後直接送去燙平。燙平的同時可以快速去布草中的水分，減輕了烘乾所導致的布草磨損。
- 3. 能耗：能耗更低。槽燙的熱效率是93-95%，比大多數輓燙的效率高24%。消除了預烘，降低了能耗。
- 4. 人工：這種系統消除了手工折疊，因為都會在槽燙後面配置折疊機。槽燙+折疊只需3個人就OK了——前邊兩個人送布，後邊一個人打包。
- 5. 生產條件：每小時生產250-510磅（95-230公斤）的洗衣廠就可以上一套這樣的燙平折疊系統。
- 6. 每分鐘床單數／小時：10/600
- 7. 車間人均小時生產量（PPOH）：（槽燙效率為85%且每條床單重1.8磅<0.8公斤>時）306磅（139公斤）



大型槽燙機

第二步：給燙平生產線添置一台送布機

● 一條燙平折疊生產線可以使你的生產力大幅提高。給這條生產線添置一台送布機會有哪些不同呢？

- 首先，你需要瞭解送布機。一台送布機上有1-4個工位用來將床單和被套夾到送布機的機械臂上，然後它會自動將床單／被套展開並送進燙平機進行燙平。送布機比手工送布最大的優勢就是燙平出的品質更好，速度更快。

送布機送布比人工送得更快。它還有其他的一些功能（如真空抽濕、展布刷和展布帶等）以保證燙出的質量更連貫一致。這些都是送布機的一些重要特徵，這是因為它們可以幫助送布機在將布草送進燙平機之前將布草弄直。這就消除了手工將布草送進燙平機時布草不能對齊居中的情況。

最後，在生產力方面，自動送布機的送布速度可以跟燙平的速度一樣快。燙平折疊有多快，送布就可以送多快。當每小時洗滌230公斤時就可以考慮上自動送布機了。

● 你的洗衣廠到了要上自動送布機的時候了嗎？請考慮以下因素：

- 1. 品質：燙出的床單／臺布更平整，直觀更好，看著更舒心。
- 2. 布草壽命：布草的使用壽命更長。



自動卷布拉布機



3. 能耗：能耗更低。有了自動送布機，生產速度更快了，每天的工時更少了，能耗自然就少了。
4. 人工：消除了手工送布。前面3-4個人送布，後面1個人打包。
5. 生產條件：適合每小時生產230-410公斤的洗衣廠。
6. 每分鐘送床單／小時：14/840
7. 人均小時生產磅數（PPOH）：（槽燙效率為85%且每條床單重1.8磅<0.8公斤>時）146公斤。

以上這些都可以幫助你瞭解輓燙和槽燙以及送布機的一些基本情況，方便你確定你的洗衣廠是不是到了該上槽燙和送布機的時候了。

編後語：

這是美國同行對輓（滾）燙和槽燙的普遍認識。隨著技術的進步，人們特別是東亞國家對輓燙和槽燙的認識正發生著重大變化：只要設計更科學，輓燙更適合洗衣廠的使用。

其一，輓燙的能耗並不一定比槽燙高（先進的輓燙1分鐘50米每小時能耗只有300kg多的蒸汽。

其二，國內蒸汽壓力普遍只有4-6kg，輓燙更適用。

其三，槽燙維護更麻煩。當然，槽燙也有其獨到的優勢：燙得更平整，更能滿足高星級酒店客戶的要求等等。限於篇幅，其他不再贅述。■



愛洗衣 愛分享

《愛·洗衣》為全港首創之專業洗衣季刊，不單面向業界，更希望以文會友，和全港各行各業加強溝通聯繫。出版至今，仍不斷改進提升。我們決定加強與讀者互動，開放平台，供各方友好投稿發表。文章一經採用，本會將會寄出感謝信答謝支持。還望大家不吝賜教，踴躍來函。

投稿詳情

1. 中文寫作、字數不限、內容不限，與洗衣行業相關和附有圖片更佳。
2. 所有稿件請電郵至 info@hklsa.com.hk；電郵主旨請寫上「投稿《愛·洗衣》雜誌」。
3. 電郵內容請填上姓名、聯絡電話、筆名（如有）、個人簡介（如有）等基本個人資料，以便聯繫。
4. 來稿文章和圖片希望以電腦檔案形式提交（如文以WORD格式，圖片以JPG格式等）。
5. 來稿者需確保其投稿內容之版權並不侵犯第三方之權益。
6. 任何投稿，即表示來稿者默許本刊擁有該文章內容之出版權（不包括廣告商業用途）。
7. 文章的發表時間和形式由本刊編輯部決定，在不改動原意的前提下，或會因應設計、篇幅作最低限度之增刪改動，不需事先通知。

成衣整熨機械專門店



sankosha
PRESS AND PROGRESS
Made in Japan 日本
LP-550J-V2 型
襯衣蒸汽定型機
Single Buck Shirt Press



HOFFMAN

Made in USA 美國
FX-42 型
手動式蒸汽夾衣機
Manual Pressing
Machine



Made in Italy
意大利

MG 型
蒸汽人像機
Form Finisher



湯美士牌

Made in
Germany
德國

776 型
脱水機
Extractor



大阪牌
OSAKA IRON
Made in Japan 日本

J-85
電熱式蒸汽熨斗
Boiler Type Electric Steam Iron



Made in U.K.
英國

PERKLONE™ D
乾洗油
Dry-Cleaning Grade



Made in Spain
西班牙

LA 型
高速洗衣
脱水機
Fast Spin
Washer
Extractor



Made in Italy
意大利

環保型
乾洗機
Dry
Cleaning
Machine



Made in USA
美國
全自動電熱式
蒸汽鍋爐
Fully
Automatic
Electric
Steam Boiler



Fulton **霖昌牌 LIN CHANG** **Y.S.M. OSAKA** **ASAHI** **ITALCLEAN** **Wilson Line** **銀星牌 Silver Star** **樂意牌**

Sidi **美直牌 MEIZHI** **reverbri 威百利** **Sprayway** **Faultless** **有利牌 YU LI** **IDROSMACK** **STUMPER**

直本牌 NAOMOTO **加得利 CHIDAI** **SEITZ** **超能牌 SUPREMA** **MAXI** **羅通迪 ROTONDI** **A step ahead**



達聲 成衣洗熨機械設備有限公司

Tat Sing Garment Laundry Pressing Machinery Co., Ltd.

香港荃灣沙咀道62號環球實業大廈7樓A室
7A, Universal Ind. Bldg., 62 Sha Tsui Rd., Tsuen Wan, Hong Kong
Tel : (852) 2383-2803 Fax : (852) 2718-4801

www.tatsing.com

E-mail : info@tatsing.com

中國廣東省東莞市樟木頭鎮荔苑大道荔苑新村五巷一號
Tel: (86) 0769-87714567 Fax: (86) 0769-87706781

盈豐(遠東)實業有限公司
YING FUNG ENTERPRISES LTD.

經營衣架產品，歡迎查詢：

- 鐵線包膠衣架，電鍍金屬衣架
- 塑膠衣架，裙褲夾架
- 鋁質衣架，金屬掛勾
- 灰色套棉，各類膠勾，有牙/冇牙膠夾
- 訂造指定款式金屬衣架，另議

地址：荃灣柴灣角街95號
華俊工業中心2樓4室

電話：(852) 2785 1268 /
(852) 6680 0583

傳真：(852) 2959 0683

電郵：yingfungent@netvigator.com

聯絡：林先生 / 劉小姐



承諾見證品質 WE HAVE THE QUALITY PROMISED

WALES
www.gzweiershi.com.cn

GZ-120Q 全自動高速前進後出式烘乾機

性能介紹：

• 電氣控制系統：

採用液晶觸控面板，可以自由設定8個烘乾程序。同時具有手動、自動、中控運行模式，配合穿輪機可以和洗滌龍配套使用、使用範圍更大、工作效率更高。

• 加熱循環系統：

頂部大面積銅質熱交換器，從上而下的熱循環與大通道引風系統，使烘乾升溫快，熱效率高。配置獨立冷風通道，快捷出料；箱體內補具有耐熱阻燃、減震吸音的橡塑保溫層。

• 性能特徵：

12.7mm的方形沖孔，使內筒開口率達到65%，提高通風效率烘乾速度更快。(12mm的圓形沖孔，內筒開口率達61%)。自動出料；降低勞動強度，可以配套使用運輸線，節省搬運時間，提高工作效率。

• 結構材質系統：

外殼箱體由優質碳鋼板焊接而成，經噴沙、除銹處理、噴塗節能保溫塗層，光滑耐磨，堅固耐腐蝕，歷久彌新。



Sut Lick 實力設備有限公司
Sut Lick Laundry Supplies Co., Ltd.

香港葵芳葵豐街18-26號永康工業大廈13樓I室
Flat I, 13/F., Wing Hong Industrial Building,
18-26 Kwai Fung Crescent, Kwai Chung, N.T. H.K.
Tel: (852) 2766 2174 Fax: (852) 2762 2412 E-mail: sutlickhk@yahoo.com.hk

處理投訴技巧課程

2018年12月21日，香港洗衣服務業聯會——傳訊及培訓部為聯會會員及同業舉辦的「處理投訴技巧課程」第二回順利完滿完成！

課程讓學員了解調解的概念、程序和技巧，怎樣應對麻煩客人的投訴，並提供個案分析和討論。

學員們藉著課程，提升了調解技巧，知道如何成功處理洗衣行業上投訴，和利用調解應對麻辣客戶，大家都獲益良多。■



主席林查理頒發感謝狀予主講導師梁淑瑜小姐

全體學員完成課程後，獲大會頒發證書

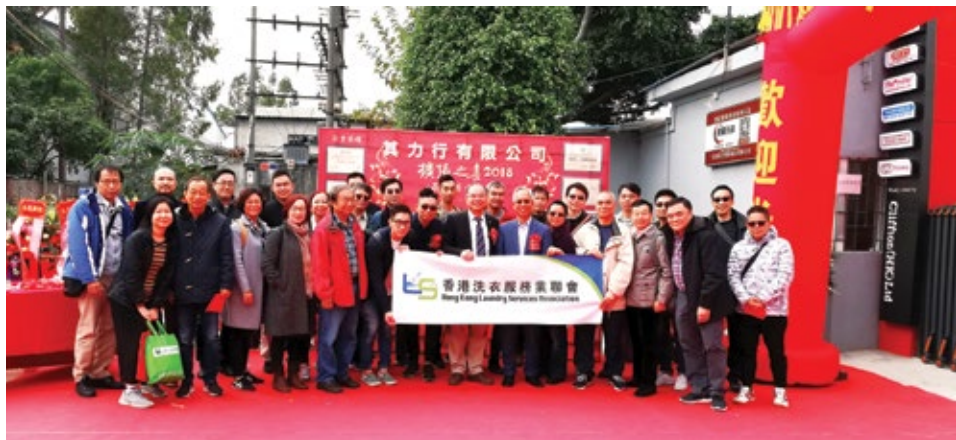


其力行廠房擴張之喜及 參觀天天洗衣廠廠房

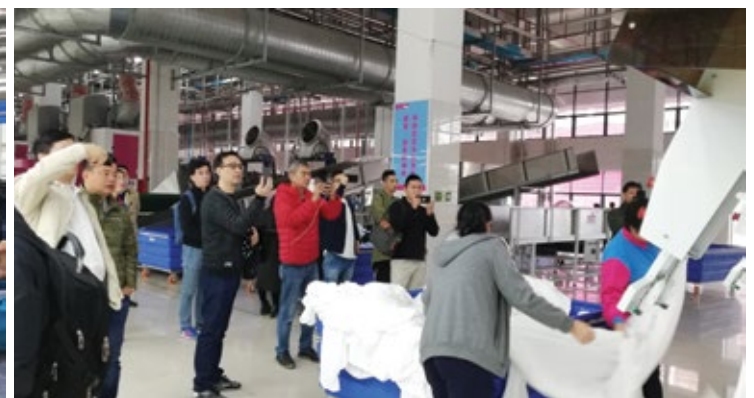
2018年12月14日【香港洗衣服務業聯會】安排會員一起乘坐高鐵到東莞參與其力行廠房擴張之喜，當日有舞獅及剪綵活動，熱鬧非常。



其力行廠房擴張之喜



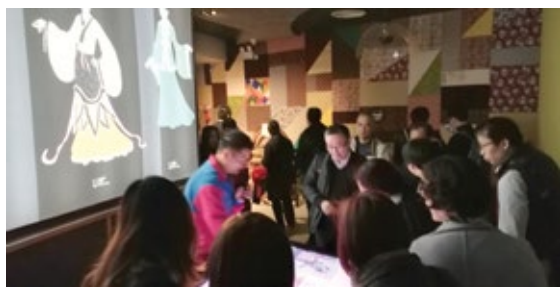
參觀天天洗衣廠



當天下午到達廣州天天洗衣廠參觀廠房和洗衣世界文化博物館，一天遊行程既充實又愉快，給大家放鬆一下，與同業一聚及增廣見聞，祝其力行和天天洗衣廠，生意興隆！更上一層樓！■



參觀洗衣世界文化博物館



彭耀光副主席 榮獲榮譽院士

熱烈祝賀香港洗衣服務業聯會副主席、遠東乾濕洗集團創辦人

彭耀光先生，榮獲社會企業研究院，頒授榮譽院士名銜，以表揚對環境、社會及經濟有傑出貢獻，感謝彭先生為聯會及香港洗衣行業爭光！■



TOUGH-COOLER
www.tough-cooler.com

Plas*rolley®
www.plastrolley.com

其力行

CLIFFTON

設計 × 創新

『共享設計』我們有20多年專業經驗，為你設計各種洗衣行業用品，提高生產力，改善工作環境，優化企業形象！



環保節能涼風機

布草車

衣架車

不銹鋼掛衣車

多用途手推車

ISO 9001

榮獲ISO9001認證工廠



歡迎光臨淘寶本店選購

國家最高質檢機構認證

質量天鋒
QUALITY FORERUNNER

扫码看質量 · 選擇更放心!

香港其力行有限公司

中國質量新聞網承制
www.cqn.com.cn

設計及製造：香港其力行有限公司 創自1991

Design & Manufacturing: CLIFFTON (H.K.) LTD Since 1991

電話 Tel. : +852 2470 9690

傳真 Fax. : +852 2470 1852

電郵 e-mail : sales@cliffton.com.hk

網址 Web : www.cliffton.com.hk

CAT DESIGN Version : Sept 2018

總經銷：



美國陶氏化工 Dowper® 含穩定劑乾洗油



美國 R.R.Street 乾洗防水，除臭，上漿，助劑及石化/氯化去漬劑

ExxonMobil
Chemical

美國 ExxonMobil 石化乾洗油
Hydrocarbon DF2000

Suede-life

美國 Suede-Life 皮革清洗護理及噴色劑
(包括皮革金屬上色)

BUSSETTI

奧地利 Bussetti 乾洗助劑，香味鹼油

另有提供乾洗技術講座及培訓，歡迎來電查詢：E-mail: wisechem@netivigator.com

WISE

偉思 CHEMICAL CO LTD
化工有限公司

九龍灣宏泰道 3-5 號合力工業中心 4 字 8A 室

Rm. A8, 4/F, Hoplite Ind. Centre 3-5 Wang Tai Rd., Kowloon Bay, Kowloon, H.K.

深圳南山區南山大道保利大廈 1803 室

電話: 2795 1168-70

傳真: 2795 3118

電話: (0755) 2642 8783

傳真: (0755) 2642 9432

飛利勘 (香港) 有限公司

Fabrichem (H.K.) Limited



公司介紹

本公司代理美國 **FABRITEC**

INTERNATIONAL 高級洗滌劑環保系列產品，包括干洗、安全濕洗、水洗及機器保養劑等系列產品。產品在香港上市的短短期間，已受到不少星級酒店和追求高質量之大小用戶所青睞！藉此，鳴謝選用敝公司產品之貴用戶的支持和明智選擇！

INDUSTRY GUESTS



經營產品

- 1、高級陽離子干洗劑視油：用于四氯乙烯、石油溶劑及其它溶劑。
- 2、高級干洗和水洗藥
- 3、高級濕洗助劑：防止褪色、串色特點，用于不能干洗也難以水洗的敏感織物，洗后色澤鮮艷亮麗，特別用于絲質衣物效果更理想。
- 4、精細設計的去漬劑（一套10瓶）使用全面及安全。
- 5、其它專業產品：用于設備保養，衣物防水處理，除臭等。
- 6、皮革類清洗及護理系列產品和技術

歡迎查詢

TEL: (852) 2602 7784 FAX: (852) 2559 1526

E-mail: fabrichem@163.com

新界葵涌打磚坪街68號和豐工業大廈13樓21室

Unit 21, 13/F., Well Fung Industrial Centre,

68 Ta Chuen Ping Street, Kwai Chung, Hong Kong



科創環保科技有限公司
GreenEarth Concepts Co Ltd

最新科技成果

香港研發

香港科學園科技培育公司研發成果

獲政府資助

支持推向市場

✓ 節省燃油消耗

參考 15% > 20%

✓ 減少鍋爐維修率

次數及成本

✓ 消除炭屑累積

自動清除炭屑 (參考3-6個月)

✓ 減少廢氣排放

參考減排 >80%



地址：九龍荔枝角青山道499號永興工業大廈2樓203室

電話：(852) 3596 6169 傳真：(852)-2434 4916

手機：(852) 9138 0107 司徒先生

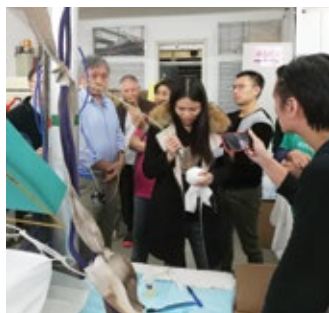
鍋爐柴油添加劑

理論+實踐起漬課程

2019年1月18日，香港洗衣服務業聯會——傳訊及培訓部為會員及同業舉辦了「理論+實踐 起漬課程」。

藉著此課程，學員學習了如何解構衣物污漬，和基本的起漬原理。很難得還可一起在現場即時實習，由專業導師指導起漬方法，大家也覺得此課堂非常實用，學了很多起漬知識。

學員回應此課程很好，學了很多不同起漬技巧，對布料和不同污漬有更深入了解和認識，對工作很有幫助。■



感謝三位專業導師的悉心指導

全國洗染業 新春聯誼會

2019年1月5日，【香港洗衣服務業聯會】到廣州參加2019全國洗染業新春聯誼會。

全國各地超過300多洗染同業聚首一堂，共同回眸2018行業的喜悅和收穫，展望2019行業方向與發展。■



馬來西亞雪隆洗衣公會會訊

雪隆洗衣公會與馬來統一洗衣協會MULA會見 馬來西亞國內貿易及消費人事務副部長



馬來西亞雪隆洗衣公會會長譚亞華帶領眾理事與馬來統一洗衣協會理事會見馬來西亞國內貿易及消費人事務副部長張健仁先生後合照留影。出席的理事有秘書長陳賜忠、副財政劉俊發、副公關郭致樑。

雪隆洗衣公會與馬來統一洗衣協會MULA會見
馬來西亞國內貿易及消費人事務副部長

雪隆洗衣公會與馬來統一洗衣協會“MULA”理事會進一步攜手合作，在2018年12月26日，與馬來西亞國內貿易及消費人事務副部長張健仁先生，進行會面與交流并提呈備忘錄。

我們這兩個洗衣團體，提呈的備忘錄，反映著雙會會員所面對的困境，其中有：

1. 洗衣業不允許使用補貼的LPG（液化石油氣）

對於非補貼LPG，成本將增加約RM1.9/KG，無形中將使業者的運營成本增加25%

2. 對所有洗衣店經營者征收SST（銷售與服務稅）

征收6%的SST銷售與服務稅，間接給客戶帶來負擔，特別是家庭收入低於RM3000的B40組

3. 對聘請外國勞工的凍結仍然沒有解除

目前洗衣業者不允許聘請外勞，這不僅造成業者的困擾，拖慢了工作進度。

我們雙方希望得到政府的關注，協助解決洗衣業者所面對的困境，讓洗衣行業能夠發展的更加順利和提高收入。

馬來西亞雪隆洗衣公會參與活動



馬來西亞雪隆洗衣公會會長譚亞華（左四）與副公關郭致樑（中間），受邀出席馬來西亞最大的中文媒體，世華媒體集團舉辦的“諸事大吉耀世華”2019新春世華媒體新春

聯歡會。宴會延開100席，場面非常熱鬧。宴會由世華媒體集團董事部主席拿督斯里張翼卿醫生主持開幕。中國駐馬來西亞大使白天也為宴會致詞。

馬來西亞雪隆洗衣公會活動預告

2019己亥猪年新春聚餐会

本會將於2月24日（星期日），晚上7時正，假蒲種溫馨樓舉辦“2019己亥猪年新春聚餐”。晚宴當晚，將邀請本會顧問、友好團體、商家、會員一同歡慶新年，祈求大家身體安康、生意興隆、財源廣進。



2019春祭儀式

雪隆洗衣公會總墳在2019年年初，順利圓滿進行維修和美化工程。本會將於3月31日（星期日），早上9時正，前往廣東義山洗衣公會總墳，舉行春祭拜儀式。屆時理事、會員及顧問將一同前往進行祭拜儀式。■

精藝工程公司

香港筲箕灣亞公岩村道6號新高聲工業大廈2字樓C室
查詢電話：9370 6404

新時代服務公司

專門為酒樓餐廳提供洗滌服務



新界屯門新安街16號百勝工業大廈15樓B, D室

電話:3590 8555

傳真:3590 8525



乾衣機

100磅至200磅



雙輾平熨機



高速洗衣脫水機

100磅至250磅



聯興機器工程有限公司
LUEN HING Machinery Works Ltd.

聯興機器廠
LUEN HING Machinery Works

香港九龍土瓜灣榮光街98號及116號地下
G/F., 98 & 116, WING KWONG STREET,
TOKWAWAN, KOWLOON, HONG KONG
電話 : (852) 2363 4760 手提 : (852) 9488 4286
傳真 : (852) 2356 2030 電郵 : luenhingmac@yahoo.com.hk

香港製造

光輝行

KONG FAI HONG

本公司“光輝行”成立於 2005 年至今，一直為各大洗衣廠，酒店，賓館及洗衣店提供優質產品和服務，本公司專營乾洗油，柔順劑，洗衣液，洗衣粉，除油劑，滴露，洗潔精...等上百種洗滌用品和技術支援。

本公司熱線電話:24618686,24618603,90589691 讓我能為貴客戶提供優質產品及服務。(本公司地址:屯門恒威工業大廈 B1 座 12 樓 11 室)



Unit 11, 12/F, B1, Hang Wai Industrial Centre, 6 Kin Tai St., Tuen Mun, N.T. Tel : (852) 2461 8686, 2461 8603, 9058 9691 Fax : (852) 2399 0396



陽光洗衣廠有限公司

SUNSHINE Laundry Factory Co., Ltd.

專業乾洗、整熨服務

護老院, 學校, 服務式住宅, 管理公司, 電視戲服,
美容院, 健體營, 廣告型像公仔, 頭套戲服,
餐飲制服, 乾洗服務。

專業乾洗、整熨服務
查詢: 2713-7667

公司使命:

“以專業精神, 為市民解決洗衣煩惱
以工作育人, 為社會締造世間和諧”



陽光專業服務



乾洗服務



皮革護理



皮履保養



磅洗服務

24小時八達通自助洗衣店



先進洗衣設備

特許經營熱線 Franchise Hotline ☎ 2898 4111

榮獲ISO認證

9001
14001
18001



ISO 9001:2008
Certificate No.: CC 509



ISO 14001:2004
Certificate No.: CC 510



OHSAS 18001:2007
Certificate No.: CC 511



中小企洗衣店資助計劃

一條龍服務



低成本創業

新客戶

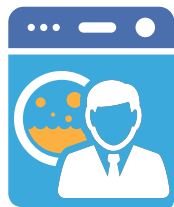
- 免費或資助購買乾衣機及安裝煤氣系統
- 減低創業成本



降低營運風險

舊客戶

- 免費或資助更新乾衣設備，提升能源效率
- 降低營運開支



設備代理

- 美國專業高效能單/雙層乾衣機



完善售後服務

- 提供維修服務
- 二十四小時服務熱線



「香港洗衣服務行業的職業健康安全現狀調查」結果摘要

香港地少人多、市民生活環境地方狹窄，而洗衣行業的出現則為不同市民及企業帶來方便。根據香港政府統計處資料，本港於2016年有690間企業經營洗滌及乾洗服務，合共5,300人從事此行業，約佔全港就業人口的0.14%。與其他行業相比，香港洗衣從業員人數雖不高，但他們使用的機器、設備或物料均蘊藏著各種職安健危害，當中包括高溫、噪音、機器安全、化學危害以及重複體力勞動等，對前線員工而言無疑是一大威脅。

惟以上問題過去卻未有得到社會廣泛重視，亦未有相關的本地行業研究供大眾參考。有見及此，香港工人健康中心特意與香港洗衣服務業聯會（「聯會」）合作進行是次研究調查，探討洗衣業工作地點的職安健狀況及其對洗衣從業員的影響，以取得寶貴資料提出改善建議予業界及公眾參考，望能引起各界對此行業的關注。

調查結果重點

是次研究採用「問卷調查」方式進行資料收集，由聯會向其會員派發問卷，已填寫完成的問卷經由聯會統一收集後再交回本中心進行統計和分析，最終共成功收回問卷60份。以下為調查結果摘要：

1. 職業傷病情況與年齡及工作性質相關

是次調查受訪者多為中年以上人士，超過3成半受訪者為51至65歲，另有接近半數年齡介乎36至50歲。而分析結果亦發現，越年長的工作者其因工受傷或患病的風險越高。

此外，研究又發現員工的工作性質與職業受傷患病有著強烈關聯性，對員工的健康安全造成損害：工作涉及洗衣和折疊步驟的員工顯著地出現較多與提舉或搬運物件相關的傷病；而使用熨斗、燙摺機、燙板機等發熱設備的熨燙工序負責員工則顯著地較多出現燙傷等情況。

2. 工作風險評估的重要性備受忽略

超過3成受訪者表示並不清楚公司有否進行風險評估、甚至肯定沒有進行。這可能繼而令員工對工作環境和工序相關危害不認知亦不為意，亦忽略採取適當預防措施，增加他們受傷或患病的機會。調查分析又發現，僱主目前加裝的抽風設備其實未有顯著降低熱疾病或化學品相關疾病的發生。妥善的風險評估應能協助僱主辨別哪些現有控制措施存在漏洞，進一步分析現存的各種防護措施是否充足且恰當，繼而著手改進。所以我們可以由此估算，業界目前對工作環境所做的風險評估應存有頗多改善空間。

3. 職業健康安全培訓支援不足

接近8成受訪者指僱主有向員工提供職安健的訓練及資訊，但內容質素卻未如理想。半數受訪者認為僱主提供的職安健培訓支援只對他們有少許幫助，當中主因包括：內容深淺程度不合適、不切合實際操作及與工作無關。而當被問及資訊接收的方式，過半數受訪者透過僱主提供的宣傳刊物或上司的口頭提醒來獲取職安健相關訊息。然而，宣傳刊



物難免過於被動，亦過分依賴讀者的閱讀自覺。如僱員缺乏閱讀興趣，便難以向之灌輸資訊；口頭提醒也未必能充分講解各工序的危險性或實際的避免方法。

建議

1. 業界需定期安排有效的危害識別及風險評估：定期對工作場所作出全面檢視，能找出所有現存或潛在的危害，並檢討目前控制措施的有效性，為有可能承受箇中風險的群體提供最有效的保護。若僱主具備相關專業知識及經驗，可自行進行風險評估；但如僱主自問難以完成具質素的風險評估，則應對外委任具備相關知識的職安健專業人士（例如職業衛生師等）或機構來協助進行風險評估，從而確保評估結果可靠無誤，盡力把危害根除或把影響減至最低。而在進行風險評估後，僱主亦應向員工公開有關評定結果，在展示公司對員工職安健問題的重視之餘，更能讓員工明白工作時有機會面臨的危害，提高他們的警覺，進一步避免員工因工受傷或患病。
2. 僱主亦應訂立清晰及標準化的工作安全指引：為員工提供統一的實際工作方式及步驟，規範員工避免採用其他不符合要求的危險工作方法，減低意外發生的機會。如已具備工作指引，則需定期檢查指引內容是否仍然符合目前員工的所有工作需要，如發現任何問題、漏洞或已不合時宜，便需盡快進行修改、更新及補充。其實，前線員工最了解自身的工作環境及工作內容中的危險情況。

因此我們鼓勵僱主在制定工作安全指引時，多諮詢他們的實際操作意見，以訂立出切實可行的工作指引，避免流於空泛。

3. 業界需檢討及改善職安健培訓支援模式及內容：相比使用書面宣傳刊物要前線員工「自修」，面授式培訓講座能讓員工更快且更有系統地吸收職安健知識，在對實際操作存有疑問時也能立即發問，適時得到解答，達致事半功倍之效。如要進一步推廣工作地點的職安健水平，更可採取較主動的培訓方式，如得到國際勞工組織所推薦的「員工參與式培訓」，著重員工在培訓過程中的參與及主動學習，使員工更易於接收相關知識並將之付諸實行。而在著手設計培訓內容前，僱主應先衡量培訓受眾的實際需要，如因應員工的日常實際操作和職安健預防概念融入，避免流於理論化，才能使培訓內容真正切合受眾所需，確保培訓效益。當然，若僱主未有足夠能力自行安排具效益的培訓講座，亦可考慮外聘合適的培訓機構予以協助，先為工作環境安排簡單巡視，繼而針對實際需要和不足來制作培訓內容，為每名員工的工作健康安全提供最佳支援。

祈望業界能對以上建議詳加參考，亦希望此研究能引起政府有關當局、相關組織團體及社會大眾的關注，促使各界一同推動洗衣業的職安健發展，保障香港洗衣業從業員的健康及安全。 ■





入會申請表

公司名稱：_____

成立日期：_____ 員工人數：_____

聯絡人姓名：_____ 職位：_____

公司地址：_____

公司電話：_____ 手提電話：_____

電郵：_____

商業登記証號碼：_____

從何得知：_____ 介紹人：_____

經營類別 可選多項 <input checked="" type="checkbox"/>	公司設施
<input type="checkbox"/> 洗衣店 分店數量：_____	洗衣機數量：_____
<input type="checkbox"/> 乾洗洗衣廠	乾衣機數量：_____
<input type="checkbox"/> 大熨洗衣廠	乾洗機數量：_____
<input type="checkbox"/> 其他(請註明)：_____	大熨數量：_____
	其他設施：_____

一次性永久會費：請選一項 <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 公司名義 (5間分店以上) \$4,000
	<input type="checkbox"/> 公司名義 (5間分店或以下) \$2,000
	<input type="checkbox"/> 個人名義 \$1,000

入會須知：

- 會員申請需經過委員會批准。成為會員後，將獲發証書一張。
- 所有會員每年必須出席每月例會一次或以上。
- 每年9月會員大會，各會員均必須出席參加，如有要事未能出席者，亦要分擔大會晚會之費用。

申請人簽署/公司蓋章：_____ 日期：_____





《愛·洗衣》季刊

香港洗衣服務業聯會為非牟利組織，致力推動洗衣業發展，促進行內彼此之間的溝通，令業界上下團結一致，令整個洗衣業邁向更卓越的前景，在未來的日子積極回饋社會。

本會之季刊《愛·洗衣》定期派發到洗衣公司、酒店、老人院、幼稚園、政府部門和對洗衣服務有需要的客戶，讓廣大的讀者們能得到更多有關洗衣最新消息。若貴公司有興趣與我們的讀者分享你們最新資訊，歡迎填妥以下回條，於本刊訂購廣告。

《愛·洗衣》季刊 廣告訂購回條

致香港洗衣服務業聯會：

本機構／公司現欲於《愛·洗衣》季刊刊登廣告，詳情如下：

請選擇廣告類別 <input checked="" type="checkbox"/>	廣告呎寸 (厘米 mm)	每期收費 (港幣)	刊登次數
<input type="checkbox"/> 封面內頁全版廣告	直度：闊(W)195 x 高(H)250	\$ 8,800	× ___ 期
<input type="checkbox"/> 內頁半版廣告	橫度：闊(W)195 x 高(H)123	\$ 2,800	× ___ 期
<input type="checkbox"/> 內頁全版廣告	直度：闊(W)195 x 高(H)250	\$ 4,400	× ___ 期
<input type="checkbox"/> 內頁兩版跨版廣告	直度：闊(W)430 x 高(H)270 每邊需預留5mm出血位	\$ 11,000	× ___ 期
<input type="checkbox"/> 卦底內頁全版廣告	直度：闊(W)195 x 高(H)250	\$ 8,800	× ___ 期
<input type="checkbox"/> 封底全版廣告	直度：闊(W)215 x 高(H)270 每邊需預留5mm出血位	\$ 11,000	× ___ 期
請選擇刊登期數 <input checked="" type="checkbox"/> ： <input type="checkbox"/> 3月號 <input type="checkbox"/> 6月號 <input type="checkbox"/> 9月號 <input type="checkbox"/> 12月號			

- 本刊為季刊，於每年 3、6、9、12月出版。
- 刊登兩期或以上廣告可享特別折扣，2期九折、3期或以上八折。
- 如需製作廣告稿件，每個廣告均另收取製作費。
- 刊登廣告，請填妥此表格並傳真至 (852) 2565-9464。

廣告來稿注意事項：

- 只接受電腦檔案，包括：JPG、TIF、EPS、PDF 格式檔案，解像度必需 300 DPI 或以上，亦接受 AI 檔案，但必需將所有文字轉為外框字，和將所有圖片嵌入檔案內。
- 書刊以四色印刷，來稿需為 CMYK 印刷色。

惠顧廣告機構／公司資料：

機構／公司名稱：

聯絡人姓名：

電話：

機構地址：

電郵：

公司蓋章及簽署：

日期：

廣告查詢：(852) 2564 8366



香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

香港柴灣利眾街20號
柴灣中心工業大廈18字樓B2室
B2, 18/F, Chaiwan Industrial Centre
20 Lee Chung Street, Chaiwan, H.K.
電話 Tel : (852) 2564 8366
傳真 Fax : (852) 2565 9464
電郵 E-Mail : enquiry@hklsa.com.hk
網址 Website : www.hklsa.com.hk



美新乾洗

EVERGREEN LAUNDRY

本公司成立超過二十年，於一九九七年註冊成為有限公司。
廠房佔地七仟呎，門市分佈九龍及新界，同時亦致力發展多元化之洗衣服務。
我們的專業團隊熱誠服務各大小商業客戶，居家客戶。

我們的服務包括：

酒店布草 制服工衣
美容毛巾 檯布及餐巾
開舖咨詢 機器買賣
專業乾洗 行家乾洗
快捷磅洗 清洗窗簾
皮衣保養 婚紗晚裝

分店地址:

觀塘翠屏邨商場地下1C舖	2348 0039	將軍澳新都城一期商場地下92舖	3904 3253
藍田廣田商場2樓202號舖	2347 3026	大埔運頭街61號福安樓地下11號B舖	2653 2265
粉嶺聯和墟聯興街21號地下	2646 6798	青衣長發邨街市商場地下1號舖	2433 3810
旺角廣東道831 J號地下12號舖	2148 1887	上水名都商場地下1A舖	2672 6228
荔枝角深盛路9號宇晴滙商場2樓58號舖	3488 6498	粉嶺華明邨商場地下115號舖	2676 0661

工場及寫字樓：香港九龍觀塘偉業街154號德信工業大廈4樓全層 ☎ 2675 5106
<http://www.evergreenlaundry.com>

Control is Power : Efficiency and major Savings in Washing and Drying

grandimpianti
intelligent laundry equipment

意大利
洗衣設備



Wavy Control 環保節能高速洗衣脫水機

- ☆洗衣程序開始前自動磅重功能
- ☆根據實際的洗衣重量節水、節電, 節省洗衣時間
- ☆可自行設立、更改洗衣程序, 調整洗衣轉速, 脫水速度
- ☆Wavy智能電話式快捷操作介面
- ☆Wifi功能方便用戶, 管理員, 技術支援, 軟件升級

Wavy Control 環保節能乾衣機

- ☆冷熱風循環節省能源成本達30%
- ☆滾桶用防高溫瓷棉隔熱, 減少熱能流失
- ☆Wavy智能電話式快捷操作介面
- ☆滾桶雙向乾衣轉動, 衣物易焗乾, 且避免衣物纏結
- ☆雙功率、雙階段加熱、環保節能



GHD 10

Tower system
washing machine
+ dryer

上乾下洗設計, 節省空間, 配上八達通系統, 適用於自助洗衣服務
洗衣機1200轉高速脫水節省能源



西班牙 DOMUS 系列洗衣設備



高速洗衣脫水機
觸屏電子板, 可隨意更改洗衣程式
34種語言包括中文方便操作



Stack tumble dryers
18kg 雙層乾衣機
節省空間



COMFORT
tumble dryers



WITH THE BEST PERFORMANCE
IN THE MARKET:
TOUCH TECHNOLOGY
AUTO WEIGHT
OPTIMAL LOADING
IMBALANCE INVERTER

ECO- ENERGY AND HEAT PUMP TUMBLE DRYERS
THE MOST EFFICIENT

Heat Pump: 100% aire reciclado
No necesita salida de vapores
Menos - 50% / 75% consumo

60%



榮昌伊莎洗染集團

RongChang ILSA Laundry Group

Add: Flat 17, 1/F, Block A1, Yan Tong Ind. City, 17 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon, HK

Tel: 31945189 Fax: 31945085 Email: grandfoc@netvigator.com Website: ilsalaundry.com.hk



提升你的企業

選擇 JENSEN 自動化洗滌

作為環保節能自動化洗滌技術的市場領導者，JENSEN 旨在幫助洗滌工業在生產力、質量和節約資源方面提升到最高水平。我們為全球的工業洗衣店提供最先進的洗滌技術設計、規劃和項目管理服務。我們亦著眼於地區性發展，善於為客戶度身訂造個人化服務、個別培訓、為顧客開發其他增值項目提供專業意見。

JENSEN 集團是您的一站式工業洗衣的最佳選擇。

JENSEN 已準備好提升上最頂層了，你準備好了沒有？

JENSEN-GROUP

No. 6 Jalan Kilang
02-01, Dadlani Industrial House
Singapore 159406
T +65 6377 7500 · F +65 6270 9080
E info-asia@jensen-group.com

www.youtube.com/jensengroupcom
www.jensen-group.com

